



Franz Liszt's

gesammelte Lieder.



In sieben Heften.

LISZT MÚZEUM

ZENEAKADÉMIA

Heft 3. Pr. Thlr. Ngr.

Eigenthum des Verlegers.

Leipzig,

VERLAG von C. F. KAHNT.

Koll. 2.

Handwritten signature and date: 1932



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



DIE LORELEY.

(Mezzo-Sopran oder Tenor.)

H. HEINE.

Singstimme.

Nicht schleppend.

Piano.

Nem tudom miert vagytok busz
(Gesprochen)

Ich weiss nicht, was soll's be-
deuten, dass ich so trau-rig, so trau-rig bin.

Allegretto.

Egy régi

regedő szöveg

Ein Märchen

aus al-ten Zeiten

Allegretto.

Hör' ich sie singen

das kömmt mir nicht aus dem Sinn, das kömmt mir nicht..... aus dem Sinn.

smorzando

poco rit.

dolce

una corda

diminuendo

poco rit.

Ped.

Die Luft ist kühl und es dun - kelt

(Schr ruhig aber nicht schleppend.)

dolce sempre legato

Ped.

is halkan *a Rajna folyó* *hal Kana folyó*

und ru - hig ruhig fließt der Rhein, und ru - hig fließt der

Ped.

folly

Rhein, der Gá-pfel der Ber/-ge fun/-kell
a berceleség a napfény végső sugarai

un poco crescendo

a napfény utolsó sugarai

im A-bendson - nen - schein im
végig végig

folgend.

66 Miténál

A-bendson - nen - schein.

espressivo

smorzando *ppp* *sempre una corda*

sotto voce *szóval a legzsebből szóló ilyen esztét*

Die schön - ste Jungfrau si - tzet dort o - ben wunder-bar, ihr

705

rang fesűvel bontja *Lingó arany haját* *poco rall.*

gold - nes Geschmeide bli - tzet, sie kämmt ihr gold - nes Haar; sie

sempre dolcissimo

Ped. *Ped.* *Ped.*

sempre dolce *csillag srila - ján zeng do la -*

kämmt es mit goldnem Kam - me und singt ein Lied da - bei das

Ped. *Ped.*

Esz bontó es hatal - mas *crescendo molto* *En nek a dalla -*

hat ei - ne wunder - sa - me ge - walt' - ge Me-lo -

Ped. cre - - scen - do *Ped.* *Ped.*

stringendo

ma *Innest* *a Dallama*

dei, ge - walt' - ge Me-lo - dei

Allegro agitato molto:
tremolando

Ped. *Ped.* *ff*

tre corde *Ped.*

Hajós *embert ő bival* *El bival e meg*

Den Schiffer in kleinem Schiffe er-greift es mit wildem



gés *nem látja az a sűrűt* *csak a magasba* *crescendo*

Weh, er schaut nicht die Fel - sen - rif - fe, er schaut nur hinauf



csak a magasba *ba néz* *szől hi*

hin - auf in die Höh. Ich



szem *hogy az őrvény* *embert* *Hajós* *be*

glau - be die Wel - len ver - schlin - gen am En - - - de

embert *ha*



sol — *benzel* — 8 —

stringendo

Schif - - fer und Kahn.

Ped. stringendo

Munder csak a csaboda

Langsamer.

Und das hat mit ihrem

Langsamer.

Ped. ff

Ped.

p

naval a Loreley

rit.

seve

Singen die Lo-re - ley....., die Loreley ge - than.

8/4

Wie früher.

Wie früher.

una corda

dolce

Ped. sempre legato

Ped.

Und das hat mit ihrem Sin - - gen die

9/8 (3/4)

Lo-re-ley die Lo-re-ley ge - than, die Lo-re-ley..... ge-than.

sempre dolce

Ped.

und das hat mit ihrem Sin - gen die

Ped. *Ped.* *Ped.*

Lo-re-ley die Lo-re-ley..... ge - than, die

Ped.

Lo-re-ley ge - than ge - than

pp *smorzando* *ppp*

Ped. *Ped.*

„AM RHEIN IM SCHÖNEN STROME“

(Tenor.)

Ruhig bewegt.

H. HEINE.

Singstimme.

Piano.

legato

2 Pedale

Am Rhein im schö - nen Stro - - me, da

spie - - gelt sich in den Wel - len mit sei - nem gros - sen

Ped.

Do - - me das gros - se das heil' - ge

tre corde

ff $\frac{2}{3}$

Ped. *Ped.* *Ped.*

Cöln.

f *p*

Ped. *Ped.*

etwas zurückhaltend.

Im Do - me steht ein Bild - - niss

etwas zurückhaltend.

pp una corda

Ped.

bewegter

auf gold-nem Le - derge - malt: in mei - nes

tre corde

crescendo

Ped.

p dolce

Le - bens Wild - niss hat's freund - lich

poco rallentando

pp

Ped. Ped.

freundlich hin-ein ge - strahlt. Es schwe - ben Blu-men und

der Stimme folgend. *dolcissimo* *una corda*

sempre pp

Ped. Ped. Ped. Ped.

Eng - lein um uns - re lie - be Frau.

Ped. Ped. Ped.

pp Die Au - gen, die Lip - pen, *pp* die

poco rallentando

ppp

Ped. Ped. Ped. Ped.

205

rit. a tempo

Wän - ge - lein die glei - chen der Lieb - sten ge - nau. Die

pp *dolce*

Ped.

sotto voce

Au - - gen die Lip - - pen die Wän - - ge -

Ped. *Ped.* *Ped.*

crescendo

lein die glei - - chen der Lieb - - sten, der Lieb - - sten ge -

crescendo *Ped.* *m.d. Stimme.* *f*

Ped. *Ped.*

nan. dolcissimo

pp

Ped.

„VERGIFTET SIND MEINE LIEDER“

(Tenor.)

Heftig deklamirt.

H. HEINE.

Singstimme.

Piano.

Ver - gif - tet sind mei-ne Lie-der wie könnst es an - ders

sein du hast mir ja Gift ge - gos - sen ins blühende

Le - ben hinein . Ver-gif-tet sind meine Lieder

un poco rit.

pesante

ff

pp

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

lang

wie könnt es anders an - ders sein?

accelerando molto

p

1
5

Allegro molto.

f

Ich trag im Her-zen viel Schlan -

tremolando
1 4 2 3 1 4 2 3

ff

Ped.

ff

2
5

1
4

2
5

rit.

sf

- gen. und dich Ge - lieb - te mein!

a tempo

sf

sf

rinforzando
rallent.

morendo

105

„VERGIFTET SIND MEINE LIEDER“

(Baryton.)

H. HEINE.

Heftig deklamirt.

Singstimme. *ff* Ver-gif-tet sind meine Lieder

Piano. *ff*

un poco rit.

wie könnt es an-ders sein du hast mir ja Gift ge-gos-sen ins blühende

un poco rit.

lang Le-ben hinein. *ff* Ver-gif-tet sind meine Lieder

ff

wie könnt es anders an - ders sein?

più accelerando

molto crescendo

Allegro molto.

ff *sf*

Ich trag im Her - zen viel Schlan -

tremolando
1 4 2 3 1 4 2 3

ff *sf*

rit.

sf *a tempo*

gen, und dich ... mein!

sf *sf*

agitato

rinforz.

dim. morendo

705

„DU BIST WIE EINE BLUME“

(Tenor.)

H. HEINE.

Singstimme. *Langsam, innigst.* *p mezza voce*

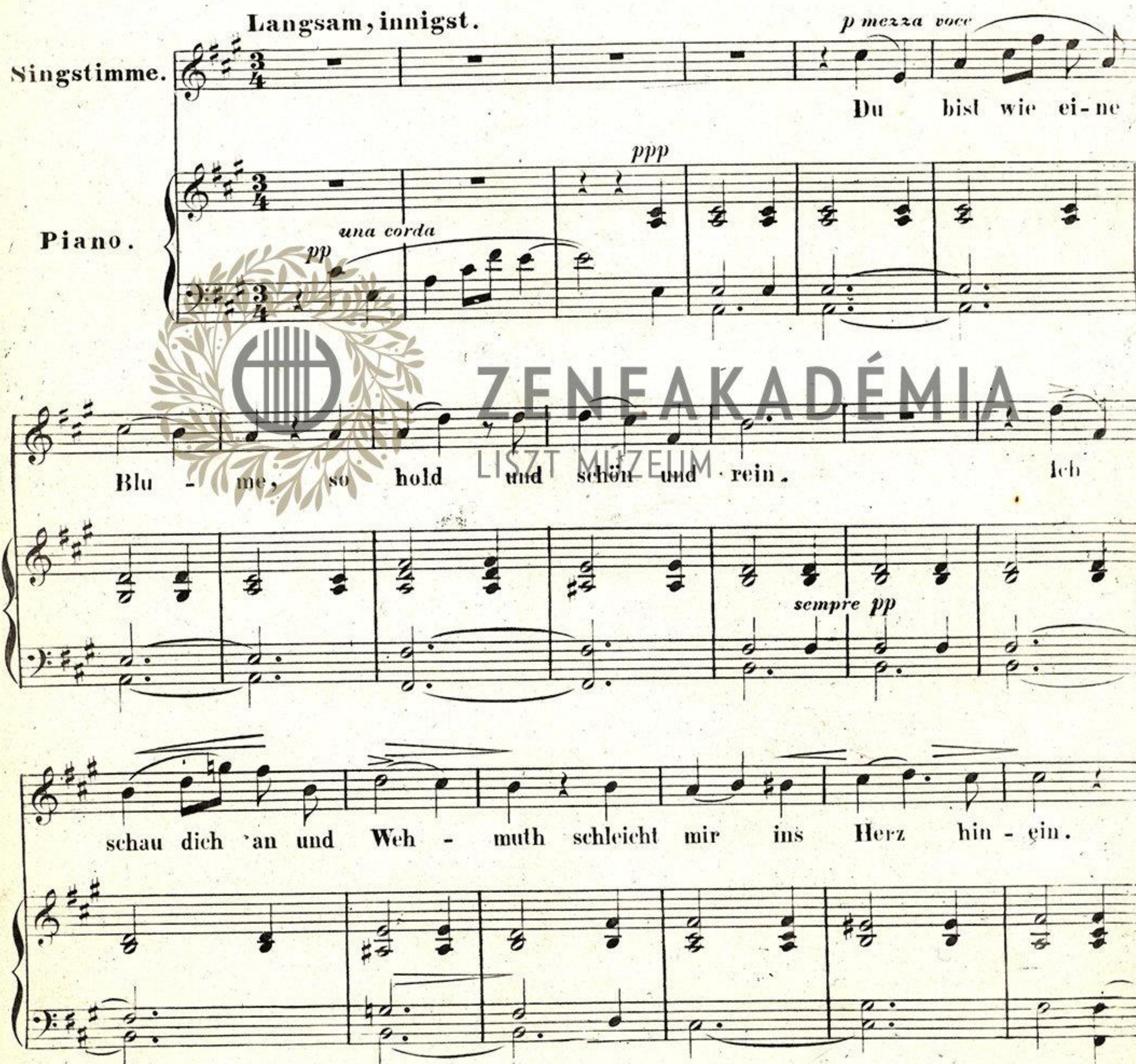
Du bist wie ei-ne

Piano. *ppp* *una corda* *pp*

Blu - me, so hold und schön und rein. Ich

sempre pp

schau dich an und Weh - muth schleicht mir ins Herz hin - ein.



sotto voce
Mir ist als ob ich die

dolcissimo
Ped.

cresc.
Hän - - de auf's Haupt dir le - gen sollt,

Ped. *un poco marcato*
poco rit. *smorz.*
be - - tend, dass dich Gott er - hal - te so rein und

pp *ppp*

schön und hold.

pp *ppp*

„DU BIST WIE EINE BLUME“

(Baryton oder Mezzo-Sopran.)

H. HEINE.

Langsam, innigst.

Singstimme.

p mezza voce

Du bist wie ei-ne

Piano.

ppp

pp una corda

Blu-me, so hold und schön und rein.

Ich

sempre pp

schau dich an und Weh-muth schleicht mir in's Herz hin-ein.

sotto voce
Mir ist als ob ich die

Ped.

cresc.
Hän - - de auf's Haupt dir le - gen sollt,

Ped.

poco ritenuto
be - lend, dass dich Gott er - - *smorz.* hal - te so rein und

pp *riten.* *ppp*

schön und hold.

pp *ppp*

„ANFANGS WOLLT ICH FAST VERZAGEN“

H. HEINE.

Poco Andante.

Singstimme. *mp* Anfangs

Piano. *mf* **Schwankend.**

wollt ich fast ver - za - gen und ich glaubt' ich trüg es

nie und ich hab es doch ge - tra - gen

cresc. *f marcato*

705

diminuendo

ich hab es doch ge - tra - gen

p. *diminuendo*

Ossia ad libitum

a - ber fragt mich nur nicht

ad libitum

a - ber fragt mich nur nicht wie

f *dolce*

accel. *dim.*

a - ber fragt nur nicht wie. nicht wie

accel. *crescendo* *ff*

riten.

fragt mich nur nicht wie!

riten.

„MORGENS STEH ICH AUF UND FRAGE“

(Tenor oder Baryton.)

H. HEINE.

Allegretto.

Singstimme.

Piano.

p

Mor -

p dolce

- gens steh ich auf und fra - ge: kommt um fein Lieb - chen heut?

pp

sempre dolce

poco rall.

A - - bend's sink' ich hin und kla - ge:

più rall.

aus blieb sie auch heut. *mf* In der

a tempo etwas bewegter

Nacht mit mei-nen Träu - - men lieg' ich

schlaf - - los wach; träu -

ritenuto

poco rit. mezza voce

- mend, wie im hal-ben Schlummer, wandle ich bei

a tempo Tag. *dolce* Träu - mend wie im hal-ben

Schlummer wand - le ich bei Tag.....

Langsam. wand - le ich bei Tag..... wand-le ich bei

Tag! *dolcissimo*

„EIN FICHTENBAUM STEHT EINSAM“

(Baryton oder Mezzo-Sopran.)

H. HEINE.

Langsam — düster.

Singstimme.

Piano.

Ein Fichtenbaum steht

ein - sam im Nor - den auf kah - ler Höh;

ihn schlä - fert, mit weis - ser De -

poco a poco crescendo

rinforz.

- eke um - hül - len ihn Eis und Schnee.

rinforzando
Ped.

rinforz.
Ped.

lang.

dolcissimo

pp una corda

marcato

Ped.

Ped.

pp

Er träumt von ei - ner

Ped.

Pal - - me die fern im Mor - - gen - land

pp

cresc.

ein - sam und schwei - gend trau-ert auf

bren - - - nen - - - der Fel - - - - - sen - wand.

marcato *poco accelerando* *e rinforzando*

Ped. *Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

Langsamer.

Ein - sam und schwei - gend trau - - - ert auf

Langsamer.

1

cresc.

bren - nen - der Fel - sen - wand

f *f*

„EIN FICHTENBAUM STEHT EINSAM“

(Baryton oder Mezzo-Sopran.)

H. HEINE.

Langsam.

Singstimme.

Piano.

Ein Fichtenbaum steht

ein-sam

im

Nor

den auf

Kah-ler

Höh'.....

ihn

schläfert,

mit weisser

De - cke

um - hül-len

ihn

Eis und

Schnee.

Etwas bewegter.

Er träumt

una corda, legato

dim.

pp

Ped.

von ei - ner Pal - - - me er träumt

pp

Ped.

Ped.

von ei - ner Pal - - - me die

Ped.

Ped.

fern im Mor - - - gen - land ein - sam und

Ped.

Ped.

Ped.

schwei - - gend trau - - - ert auf bren - nen - der

Ped. *Ped.* *Ped.* *crescendo* *ed*

cresc. Fel - - - sen - wand

accelerando

ritard. Ein - sam und schweigend trau-ert auf bren-nen-der Fel - sen - wand.

ritard.

705